

# 한국법제연구원 NEWS

## 한국법제연구원, 덕분에챌린지 참여

일시  
2020년 6월 9일(화)  
장소  
한국법제연구원

한국법제연구원은 국회도서관으로부터 지목을 받아 방역 최전선에서 노력하고 있는 의료진에게 감사의 뜻을 전하는 #덕분에챌린지에 참여했다. 덕분에 챌린지는 코로나19 진료를 위해 흔신의 힘을 다하고 있는 의료진을 격려하는 차원에서 4월 16일 중앙재난안전대책본부가 시작한 국민 참여 캠페인이다.

한국법제연구원 김계홍 원장과 소속 임직원 20여명이 함께 <존경합니다>를 뜻하는 수어동작으로 포즈를 취하고 사진을 찍었다. 한국법제연구원 김계홍 원장은 "우리 사회뿐 아니라 전 세계가 위력적인 바이러스 감염병 때문에 새로운



도전에 직면해 있다"며 "현재의 위기를 극복하고 더 나은 미래로 나아가기 위해 지혜를 모아야 할 때"라고 전했다.

## 한국법제연구원- 국회도서관 '인공지능과 저작권' 주제로 세미나 개최

일시  
2020년 7월 10일(금)  
장소  
국회의원회관 제1소회의실



한국법제연구원(원장 김계홍)은 10일(금) 국회의원회관 제1소회의실에서 '인공지능 시대 저작권과 번역'을 주제로 국회도서관과 공동세미나를 개최했다. 이번 세미나는 인공지능 번역이 야기할 수 있는 저작권법 쟁점에 대한 심층적인 논의를 하고, 영문법령의 품질제고 방안을 모색하기 위해 마련되었다.

국내 저작권법 및 번역 전문가 등이 참석한 가운데 열린 이번 세미나는 현진권 국회도서관장의 개회사와 한국법제연구원 김계홍 원장의 환영사로 시작했다. 다음으로 도종환 문화체육관광위원장과 김도읍 의원의 축사가 이어졌다.

세미나는 ▲인공지능과 저작권 ▲번역 실무와 저작권을 주제로 총 2세션으로 나누어 진행됐다. 제1세션에서는 '인공

지능 창작물과 저작권'을 주제로 강원대 법학전문대학원장인 정진근 교수가 발제를 했고, 이어 국회도서관 김성호 법률자료조사관이 '인공지능과 데이터법'을 주제로, 한국법제연구원 법령번역센터 이상모 사업총괄팀장이 '인공지능 번역과 저작권'을 주제로 발표했다.

제2세션에서는 '영상과 번역', '문학과 번역', '법령과 번역'을 주제로 영화 기생충과 살인의 추억 등을 번역한 번역가 달시 파켓, 도서 끈이론과 죽음의 부정 등을 번역한 번역가 노승영, 한국법제연구원 장희지 번역팀장이 발표했다. 이 세션에서는 실제 번역 업무를 담당하고 있는 전문 번역사와의 좌담회 자리로 진행됐다.

## 한국법제연구원- 국회입법조사처 '데이터 기반 입법평가의 방법과 사례'학술대회 개최

일시

2020년 7월 22일(수)

장소

국회의원회관 제1소회의실

한국법제연구원(원장 김계홍)은 22일(수) 오후 2시부터 국회의원회관 제1소회의실에서 '데이터 기반 입법평가의 방법과 사례'를 주제로 국회입법조사처와 공동학술대회를 개최했다. 연구원 개원 30주년과 제21대 국회 개원 기념 학술행사의 일환으로 진행된 이번 학술대회는 데이터에 기반한 입법평가를 활용할 수 있는 가능성을 가늠해보고 연구의 발전방향을 모색하기 위해 마련되었다.

한국법제연구원 김계홍 원장, 국회입법조사처 김하중 처장, 법제처 김형연 차장 등 관련 전문가 100여명이 참석한 가운데 열린 이번 학술대회는 데이터 기반 입법평가의 ▲ 구체적 방법론 ▲구체적 사례에서의 적용과 활용방안을 주제로 발제와 토론이 진행됐다.

제1부에서는 '데이터 기반의 사전적 입법영향분석 방법'을 주제로 국회입법조사처 유재국 법무담당이 발표를 하고 이어 국회입법조사처 정준화 입법조사관이 '데이터 기반의 사후적 입법영향분석 방법'을 주제로 발제를 했다. 제2부에서는 한국법제연구원 김윤정 법제조사평가팀장이 '데이터



에 기반한 전자상거래법 입법평가'를 주제로, 최유경 사회적가치법제팀장이 '데이터에 기반한 유통산업발전법 입법 평가'를 주제로 발표를 이어갔다.

한국법제연구원 김계홍 원장은 "급변하는 환경과 폭발적으로 증가하는 입법수요에 대응하여 정확한 판단을 내리기 위해 데이터에 기반한 입법분석과 법제지원이 필수적이다"며 "이를 위해 한국법제연구원과 국회입법조사처 전문가들을 한자리에 초청하여 행사를 개최하게 되었다"고 전했다.

## 김재신 공정거래위원회 사무처장 초청 제39회 입법정책포럼 개최

일시

2020년 7월 23일(목)

장소

한국법제연구원 대회의실



한국법제연구원(원장 김계홍)은 23일(목) 한국법제연구원 대회의실에서 김재신 공정거래위원회 사무처장을 초청하여 '디지털경제시대의 공정위 입법과제'를 주제로 제39회 입법정책포럼을 개최했다.

김재신 사무처장은 발제에서 디지털 경제에서의 공정거래 이슈를 진단하고 디지털 공정경제 실현을 위한 입법과제를 제언했다. 특히 코로나 19로 인해 비대면(언택트) 시대가 도래하면서 문제가 되고 있는 다양한 온라인 플랫폼 불공정 이슈의 문제점을 지적하고 이에 대한 공정거래정책 입법방안을 제안했다. 그 밖에도 비대면 거래환경에서의 소비자 보호 이슈, 플랫폼과 경쟁사업자간 경쟁제한 이슈를 공유하고 해결방안을 제시했다.

한편, 한국법제연구원은 다양한 분야의 전문가를 초청하여 입법성과를 공유하고 새로운 입법과제를 발굴하는 자리로 입법정책포럼을 개최하고 있다. 그동안 정세균 전 국회의장, 김형연 전 법제처장, 박원주 전 특허청장 등 다양한 전문가들이 포럼에 참석해 발표한 바 있다. 이번 포럼은 한국법제연구원 유튜브 채널에서 생중계됐다.

## 한국법제연구원 30주년 기념식 및 연구성과 보고회 개최

일시  
2020년 7월 24일(금)

장소  
서울 더플라자호텔

한국법제연구원(원장 김계홍)은 24일(금) 서울 더플라자호텔 그랜드볼룸에서 연구원 개원 30주년 기념식과 연구성과 보고회를 개최했다. 이번 행사는 지난 30년의 발자취를 돌아보고 연구원 발전방향을 모색하기 위한 자리로 마련되었다. 학계 및 유관기관 법제전문가 150여명이 참석한 가운데 열린 이번 행사는 총 3부로 나누어 기념행사 연구성과보고회 좌담회 순으로 진행됐다.

기념행사에서는 박병석 국회의장, 정세균 국무총리 및 윤호중 국회 법제사법위원장 등의 영상 축사가 진행되었으며, 유공자 감사패 전달식이 있었다. 제2부 연구성과보고회에서는 한국법제연구원 이유봉 연구위원이 ‘한국인의 법의식 변화와 발전’을 주제로 발제했다. 이 연구위원은 한국법제연구원이 1991년부터 2019년까지 총 5번 실시한 국민법의식조사 결과를 토대로 특성과 변화를 분석하고 이를 토대로 시사점을 제언했다.

그 밖에도 ▲연구성과와 입법정책 발전에 미친 영향(윤장



근 전 법제처 차장) ▲연구성과와 법학발전에 미친 영향(최성근 영남대 법전원 교수) ▲연구생태계 변화와 연구방향(이국운 한동대 법학부 교수) 등을 주제로 발표가 이어졌다. 마지막 세션에서는 연구원 발전을 위한 다양한 의견을 제시했다.

한국법제연구원 김계홍 원장은 “한국법제연구원이 어느덧 탄탄한 기반위에 확고하게 서게 된다는 이립의 나이를 맞이하게 되었다”며 “과거 축적해온 연구성과를 바탕으로 앞으로도 더욱 발전하는 기관이 되겠다”고 전했다.

## 한국법제연구원 개원 30주년 기념식 개최

일시  
2020년 7월 30일(목)

장소  
한국법제연구원 로비

한국법제연구원(원장 김계홍)은 30일(목) 연구원 1층 로비에서 임직원 100여명이 참석한 가운데 개원 30주년 기념행사를 가졌다. 이날 행사에서 기관 공로자에 대한 감사패 수여식과 우수 직원에 대한 포상식이 진행됐다.

김계홍 원장은 30주년 기념사에서 “지금의 한국법제연구원은 모든 임직원들이 만든 것”이라며 “지난 30년을 돌아보고 앞으로의 30년을 더 힘차게 준비해나가자”고 강조했다.



## 한국법제연구원, 세종특별자치시 청소년참여위원회 대상 워크숍 개최

일시  
2020년 8월 4일(화)

장소  
한국법제연구원 대회의실



한국법제연구원(원장 김계홍)은 4일(화), 한국법제연구원 대회의실에서 세종특별자치시 청소년참여위원회 제8기 15명을 대상으로 청소년참여위원회 역량강화 워크숍을 실

시했다. 이번 워크숍은 연구 전문기관의 특성을 반영하여, 세종시의 청소년정책에 관해 직접 참여활동을 수행하는 청소년참여위원회에 입법 및 정책 제언 역량 강화 기회를 제공하기 위해 마련되었다.

한국법제연구원을 방문한 관내 초·중·고등학생 청소년참여원들은 연구원의 역할 및 정책의 법제화에 관한 강의를 듣고, 조례 제정 실습 과정에 참여하여 조례의 실효성을 확보하기 위한 방안에 대해 함께 고민하는 시간을 가졌다.

한편, 한국법제연구원은 공공기관의 사회적 가치를 실현하고 지역 교육에 기여하기 위하여 앞으로도 지역 사회 학생들을 위한 다양한 프로그램을 확대해나갈 계획이다.

## 한국법제연구원 '세대간 형평성 고려를 위한 법적 과제' 공동학술대회 개최

일시  
2020년 8월 14일(금)  
장소  
한국외국어대학교  
법학전문대학원 회의실

한국법제연구원(원장 김계홍)은 14일(금) 오후 2시부터 한국외국어대학교 법학전문대학원 회의실에서 '세대간 형평성 고려를 위한 법적 과제'를 주제로 유럽법학회와 공동학술 대회를 개최했다.

미래세대 보호를 위한 법적 과제를 발굴하고 이에 대한 쟁점을 논의하기 위해 마련된 이번 학술대회는 총 5개의 주제에 대한 발제와 토론이 진행됐다. 각 세션별 주제는 ▲세대간 계약의 이론적 구성 및 실현 ▲세대간 형평성 고려를 위한 국가재정의 법적 과제 ▲세대간 계약의 관점에서 본 유럽인권법원의 환경권 판례검토 ▲세대간 형평성 고려를 위한 국



민연금의 법적 과제이다. 한국법제연구원은 국가의 지속가능발전을 위한 관점에서 미래세대 보호를 위한 법적 과제를 발굴하고 관련 분야를 연구하고 있다.

## 김하중 국회입법조사처장 초청 제40회 입법정책포럼 개최

일시  
2020년 8월 21일(금)  
장소  
한국법제연구원 대회의실



한국법제연구원(원장 김계홍)은 21일(금) 오전 10시 반부터 한국법제연구원 대회의실에서 김하중 국회입법조사처장을 발제자로 초청하여 '포스트코로나 시대의 남북교류협력 방

안-'동·서독 보건협정' 사례와 시사점을 중심으로-'를 주제로 제40회 입법정책포럼을 개최했다.

김하중 처장은 발제에서 동서독 보건협정의 주요내용을 소개하고 효과와 평가를 토대로 포스트코로나 시대의 남북협력방안을 제언했다. 또한 김 처장은 말라리아 및 신종플루 등 과거 발생한 감염병의 남북한 보건의료 협력 과거 사례 성과를 소개하고 남북한 상호교류 활성화를 위한 보건 의료 협력방안을 제시했다. 이날 포럼은 한국법제연구원 유튜브 채널에서 생중계되었다.

## 한국법제연구원- 사회적가치연구원 업무협약 체결

일시  
2020년 8월 26일(수)  
장소  
한국법제연구원 종회의실

한국법제연구원(원장 김계홍)과 사회적가치연구원(원장 나석권)은 8월 26일(수) 한국법제연구원 종회의실에서 사회적 가치 관련 상호 협력 증진을 위한 업무협약을 체결했다.

협약의 주요 내용은 ▲사회적 가치 법제화 및 제도화 관련 공동연구 ▲사회적 가치 측정 및 공공기관 경영평가 관련 공동연구 ▲연구자료, 보고서 및 기타 자료 정보 공유 활용·교류 등이다. 이번 업무협약 체결을 계기로 양 기관은 공공기관 사회적 가치와 관련하여 적극적으로 정보를 교류하고 연구협력을 확대해나갈 예정이다.



## 한국법제연구원 '제9차 사회적 가치 콜로키움' 개최

일시  
2020년 8월 26일(수)  
장소  
한국법제연구원 스마트회의실



한국법제연구원(원장 김계홍)은 26일(수) 한국법제연구원 스마트회의실에서 제9차 사회적 가치 콜로키움을 개최했다.

한국법제연구원 한정미 혁신법제사업본부장의 사회로 진행된 이번 콜로키움에서 ▲Social Value의 과거, 현재 그리고 미래 ▲사회성과인센티브(SPC) 소개 및 성과를 주제로 발제 및 토론이 진행되었다. 발제를 위해 사회적가치연구원의 나석권 원장과 정아름 팀장이 참석했으며 지정 토론은 비대면화상으로 이루어졌다.

한편 한국법제연구원은 사회적 가치의 법제화 전략을 더욱 체계적으로 수립하고 발전시키기 위해 관련 연구 및 교류를 이어나가고 있다.